

Superius.

PREMIER LIVRE  
DES OCTONAIRES DE LA  
VANITE DV MONDE, MIS EN MU-  
SIQUE A TROIS, QUATRE, CINQ  
ET SIX PARTIES, PAR  
PASCHAL DEFESTOCART.

A LYON.  
On les vend chez Bartholomé Vincent.

1582.  
Avec privilége du Roy pour dix ans.

F Lestocart



Prōpté & suauiter.



A T R E S H A V T E T P V I S S A N T P R I N C E  
G V I L L A V M E R O B E R T D E L A M A R C K , D V C D E B O V I L L O N  
S E I G N E V R S O V V E R A I N D E S E D A N , I A M E T S , &c.

SEIGNEVR SOVVERAIN DE SEDAN,  
ONSEIGNEVR, Il est auenu, par la prouidēce de Dicu, qu'à mō der-  
nier retour d'Italie pour entrer en France, i'ay esté prié d'vn mien a-  
mi de mettre en musique quelques Octonaires composez par le sieur  
de Chandieu sur l'inconstance & vanité du Monde. Or combien que  
i'eusse discontinué vn tel exercice, l'pace de plusieurs années, ayant  
esté employé à autres afaires, et lesfois desirant r'entrer en grace a-  
vec les Muses, ie donnay air à cinq ou six de ces huitains, qui ayans e-  
té esprouuez induisirét cest ami & autres à me presser de poursuivre  
le reste: ce que ie fis au moins mal qu'il me fut possible, & d'assez bon-  
ne volonté pour recompense du temps mal employé par ci deuant. Depuis, i'ay mis la main à  
diuerses autres pieces, que ie publieray ci apres, si Dieu le permet. Ce n'est pas à moy de pen-  
fer, ni de dire, si i'ay bien rencontré: il me suffit <sup>en</sup> laisser le iugemēt à ceux qui auront bon-  
ne oreille. Mais ie diray ce mot, que mon deffr a esté de presenter vnc musique graue-douce,  
& bien acōmodee à la lette: q*ui* est le but, ce semble, auquel ont visé les plus doctes maistres  
en cest art, tant anciēs que modernes. Quant à ceux de nostre temps, leurs œuures sont en lu-  
\*. ij.

miere , & cest permis aux gens d'esprit de discerner les meilleurs & avec les moindres , puis se tenir à ce qu'les peut vrayement contenter. On ne sauroit pas dire le mesme des anciens , l'artifice desquels est demeuré comme enseveli par la malice du temps. Car ce que Plutarque , Boece , & quelques autres apres eux en ont laissé par escrit , semble engendrer plus de doutes que de resolutions. Tant y a que considerat ce que les histoires recitent des plus excellés d'alors , il sera aisné de voir que l'adresse qu'ils ont eue & aux accords des voix & aux sons des instrumens a eu la douce-graue viuacité reconue & cherie en quelques vns(mais en petit nombre) de nostre aage . On pourra repliquer , que la musique ancienne a été toute autre & trop meilleure sans comparaison que celle de maintenāt , & qu'à peine se trouuera -il iamais homme qui puisse esmouvoir & manier les esprits , cōme lon estime qu'aucuns des anciens ont fait . A quoy ie respon , encor qu'ainsi soit qu'iceux ayent plus fait que lon n'en dit , qu'ils ont aussi vescu en vn temps moins malheureux q' le nostre , & ont rencontré plus grand nombre de personnes disposees à bien p̄er & priser ce qui estoit de valeur . Ie ne veux pas dire que maintenant il n'y ait assez d'homme de haute & moyenne qualité qui respectent les choses bien faites : mais les desordres suruenus en ce dernier aage ont merueilleusement reculé l'amour & l'estude des sciences liberales . Vray est qu'on peut remedier à cela , & moyennant qu'il se trouve des Mecenats , ce temps pour encores voir (comme il a ia veu) des ouurages respondas en quelque sorte à la perfection des anciens . Ceste pensee , MONSIEUR , m'a enhardi de laisser sortir en lumiere ce premier liure d'Octonaires , & mesmes le dedier à vostre Excellence , tant pour auoir en vostre Illustre nom vn protecteur de mon fait & du bon desir que iay de faire encores micux ci apres , que pour vous presenter aussi le moyen de recreer par fois vostre esprit , & le rendre tant plus disposé à embrasser & effectuer les charges que Dieu vous a commises . Fait ce premier de Nouembre , 1581 .

De vostre Excellence

Treshumble seruiteur ,

PASCHAL DE L'ESTOCART.



# PASCALIO LESTOCARTIO

Casto Musarum Sacerdoti,

S A C R V M .

*Aures tinnitus qui solas pasci inani,  
Sonore frustra Musice:  
Túque voluptatum instillans qui dulce venenum  
A dulci honestum diuidis:  
I procul, & sancto Musarum ex numine natum  
Polluere nomen desine.  
At tu, Musarum, P A S C A L I , caste sacerdos,  
Dulci maritans utile,  
Salve. cantantique tibi sua crimina Mundus  
Inuitus ipse succinat.*

T H . B . V . F .



## PASCALI LESTOCARTIO SVAVISSIMO MVSICO.

*Macte noua virtute, chori, PASCALIS, alumne  
Castalidum, citharæ quæ docuere modos  
Tam dulces, varijs concentibus, atque pudicos,  
Te vatem ut castis vatibus infererent !  
Hinc geminæ surgunt circum tua tempora lauri,  
Quæ doctæ Castæ præmia frontis erunt.  
Hinc L... Inuidia major tibi crescit abunde,  
Quod p. fidicen diceris esse lyræ.  
Perge precor, virtus tua quo vocat j pede fausto,  
Et castis pueris virginib[us]que cane.*

I. I. B.



## SONET

A LA MUSIQUE, sur l'Anagramme de PASCHAL  
DE L'ESTOCART son excellent nourrisson.

L'ART HA DOCTES PLACES.

MUSICUE, entre tous Arts le nom d'ART ie te donne.

Tu animes les vers, & d'vn immortel son

Donnes tousiours à l'ame vre neufue façon:

Transformant, rauissant toute honnête personne.

L'indocte audacieux, qui sur ton nom lourdonne,

Te brouille & fait pleurer par sa rude chanson.

Mais ceux que tu cheris, comprenans ta leçon,

Te font ouir & voir sublime-belle-bonne.

En l'esprit de PASCAL tu fais ferme séjour.

Son art, son air, son heur te fait paroistre au iour.

Toy partes sons en luy nos tristesses effaces.

L'Enuie le confesse, & tous à ceste fois

Tc voyans en PASCAL, oyans en luy ta voix,

Disen, en s'egayant, que L'ART HA DOCTES PLACES.

S. G. S.



## EXTRAIT DV PRIVILEGE DV ROY.

**D**ar priuilege du Roy, donné à Paris le quinzieme iour de Septembre l'an de grace mil cinq cens quatre vingts vn, signé par le Roy en son conseil, Paulmier, & seellé du grād seal de cire iaulne, il est permis à Paschal de l'Estocart, de Noyon en Picardie, de faire imprimer quand, & la part où il voudra, par tel imprimeur & en telle forme que bon luy semblera, les Quatrains du sieur de Pibrac : les Octonaires de la vanité du Monde: les Pseaumes en vers Latins & François, distinguez en plusieurs liures en forme de Motets : les Meslanges de chansons Latines & François, & autres œuures par luy mises en musique. Inhibant ledit Seigneur à tous Libraires, Imprimeurs & autres personnes, d'imprimer ou faire imprimer lesdits liures & iceux exposer en vente auant le terme de u... ans finis & accomplis, à commencer du iour que chascun desdits liures sera acheué d'imprimer, à peine de confiscation des liures qui se trouueront impriméz d'autre impression que du vouloir & consentement dudit Paschal, d'amēde arbitraire, & de tous despens, dommages & intereſts : comme plus à plain est contenu es lettres dudit Priuilege, la teneur desquelle le Roy veut & entend estre tenue pour suffisamment notifiée par l'impression qui sera faite du sommaire dudit priuilege aux commencemens ou fins desdits liures: tout ainsi que si la notification en auoit été particulierement faite.



PASCHAL.

Eau va viste en s'ef coulāt, Plus vi ste le traict volāt, Et  
pl<sup>o</sup> viste écore passe Le vēt qui les nues chaf- fe. Mais de la  
ioyc mondaine La course est si tressou- daine, Qu'elle passe encor de uant

L'eau & le traict & le vent, L'eau & le traict & le vent.

A. j.

S V P E R I V S.

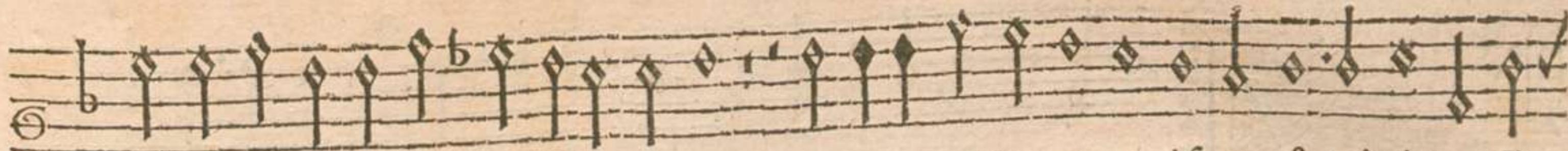


V me se ras tesmoin, O in constan te Fran ce, Qu'au  
 monde n'y a rien qu'yne vaine inconstance. Car ta paix est ta guer-  
 re, & ta guerre est ta paix. Ton plaisir te desplait, & ton sou-  
 las t'en nuy e, & ton sou las t'ennuy e. Tu crois qu'en te  
 tuant .ij. tu sauveras, .ij. ta vi e, Flottan

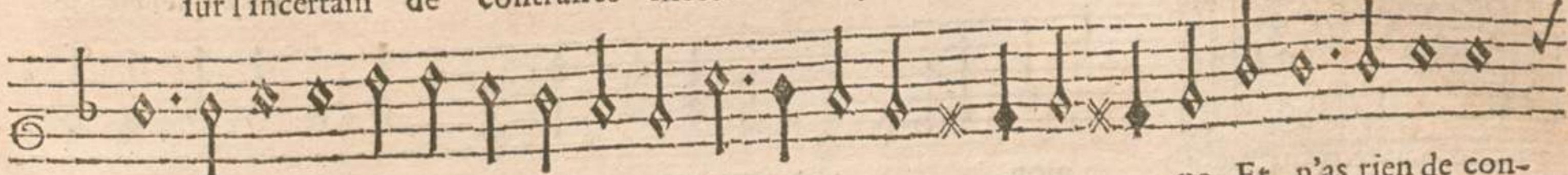
The musical score consists of four staves of music. The first staff begins with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one flat. It features a mix of vertical stems and diamond-shaped note heads. The second staff begins with a soprano clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The third staff begins with a soprano clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The fourth staff begins with a soprano clef, a common time signature, and a key signature of one flat.

## PASCHAL.

2



sur l'incertain de contraires effects. Il n'y a chose en toy qui ferme se maintiene. Et



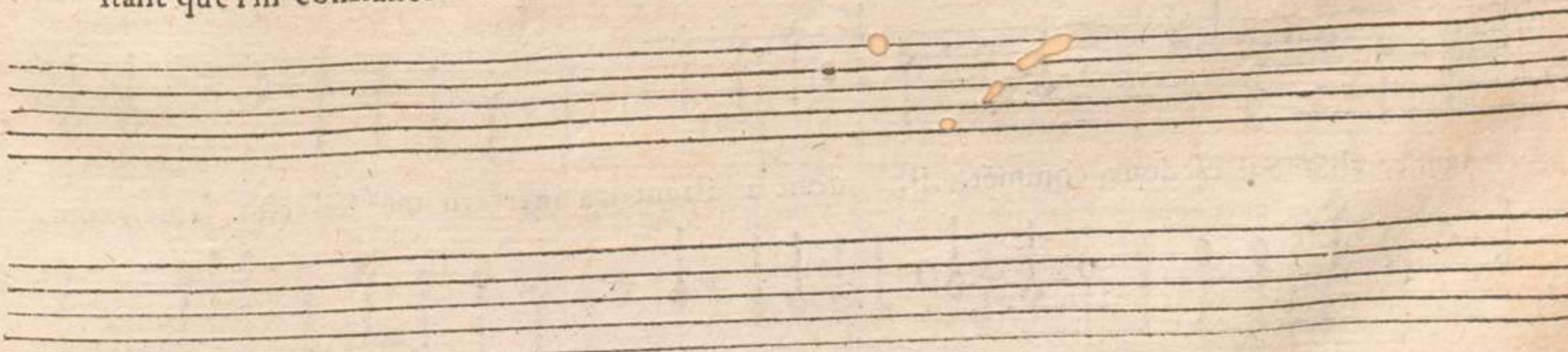
n'as rien de constat, que l'inconstance tie-

ne. Et n'as rien de con-



stant que l'in constance tie-

nc.



A.ij.

## SVPERIVS.

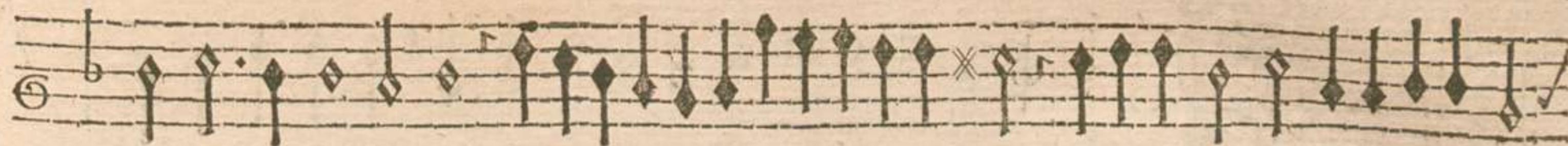


Ondain, si tu le sçais, di moy .ij. di moy quel est le  
 mon- de? S'il est bon, .ij. pourquoy d'oc tant de mal  
 y a bon de? S'il est mauuais, pourquoy le vas tu tāt cerchāt? pourquoy le vas tu  
 tant cerchāt? S'il est doux, commēt .ij. donc a iltant d'a mer tu me? S'il est amer, com-

ment .ij. te va il al- le chant? te va il al- lechant? S'il est amy, pourquoy a il ce-

## PASCHAL.

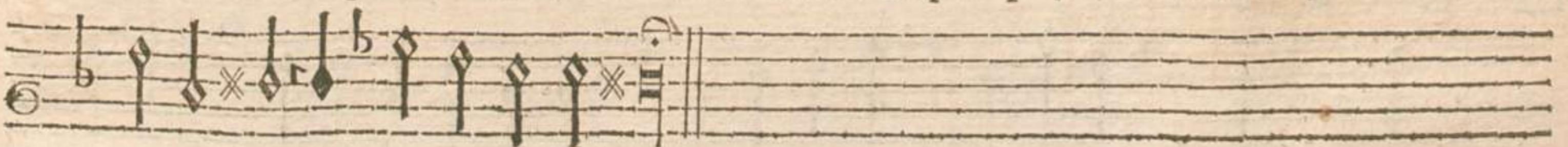
3



ste cou- stu- me, De tuer l'hōme vain .ij. sous ses pieds a ba tu? .ij,



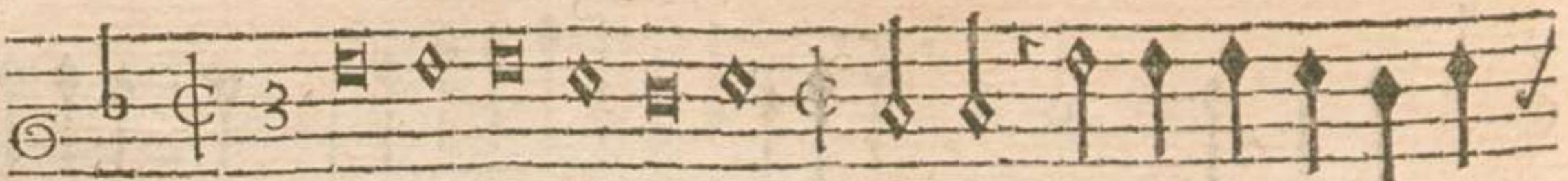
sous ses pieds a ba tu? Et s'il est en ne mi, pourquoy t'y fi- es tu? .ij.



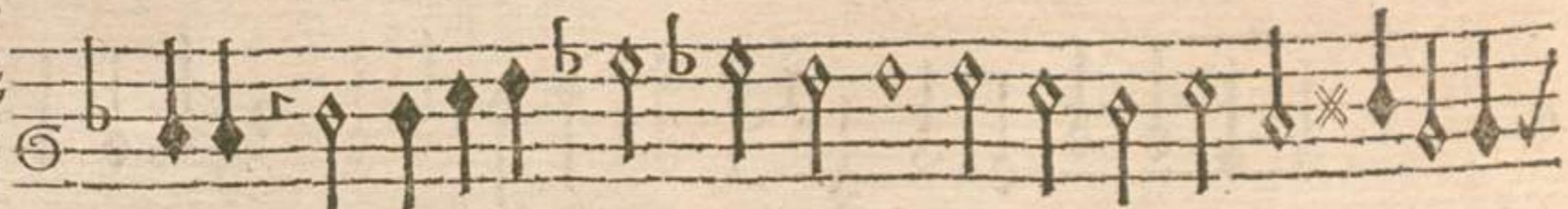
pourquoy t'y fi- es tu?

Trio.

S V P E R I V S.



E beau du mon- de s'ef- face, Soudain cōme vn vēt qui



passe : Soudain cōme on void la fleur Sans sa premiere couleur: Soudain



comme vne onde fuit, Deuant l'autre

qui la suit. Qu'est ce dōcques de ce mon- de? vn



vent,

vne fleur,

vne on-

de, vne on-

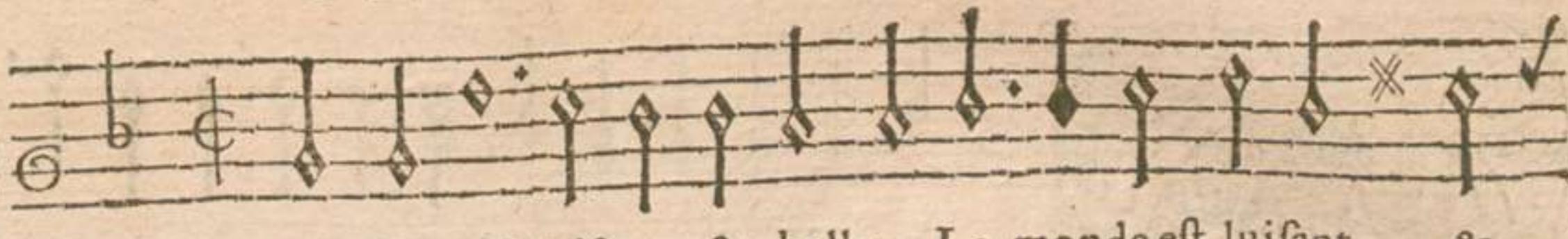


de, vne fleur, vne onde, vne on-

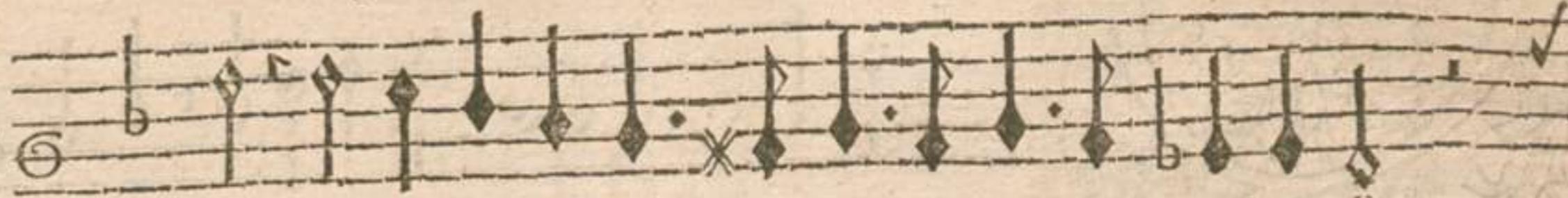
de.

P A S C H A L.

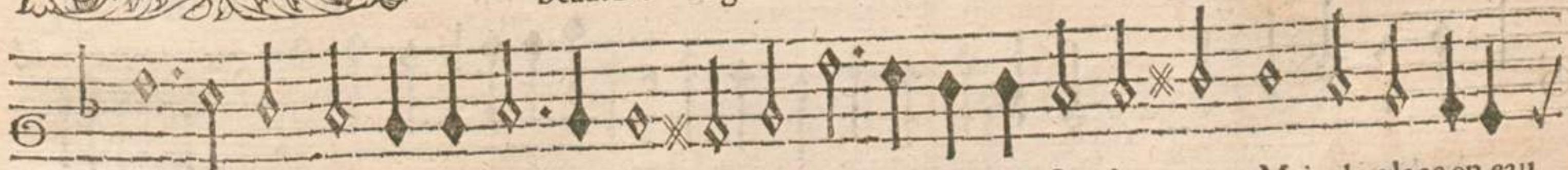
4  
6



A glace est luisante & belle. Le monde est luisant &



beau. De la glace on tōbe, tombe, tombe, tōbe en l'eau.



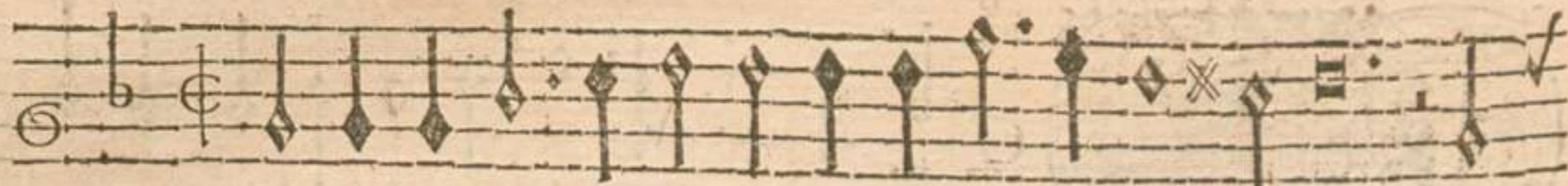
Du mōde en mort eter nel

le. Tous deux à la fin s'en vont. Mais la glace en eau

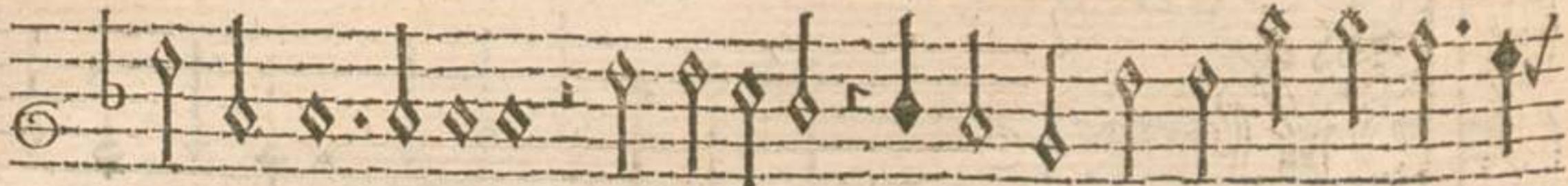


se fond. Le mōde & ce qui est sien, ce qui est sien, s'esuanouit tout en rien.

## S V P E R I V S.



Vandon ar re ste rà la course coustu mie-  
re, la



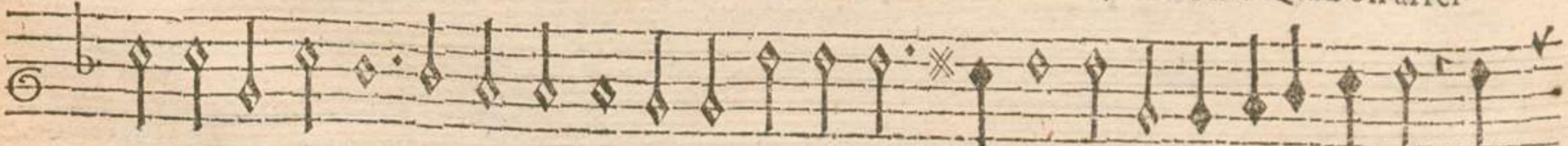
course cou stumiere Du grâd courier .ij. des cieux qui porte



la lumie- re:Quâd on ar re ste ra .ij. l'an qui roule, roule



tousiours Sur vn char at tel lé de mois, d'heures, de iours, d'heures, de iours:Quâd on arrel-



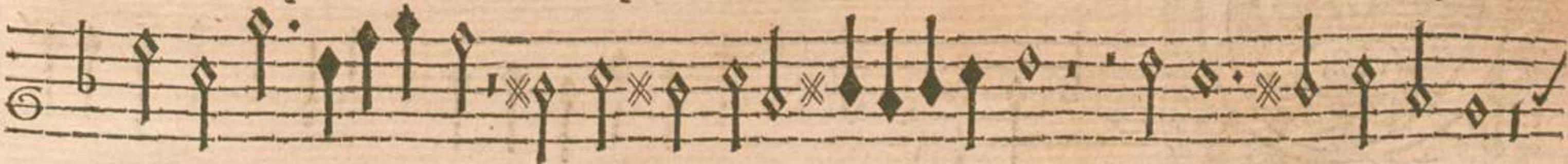
te ja l'arme- e, vaga bon de,l'arme- e va- ga bonde Qui va courât la nuit,cou-

PASCHAL.

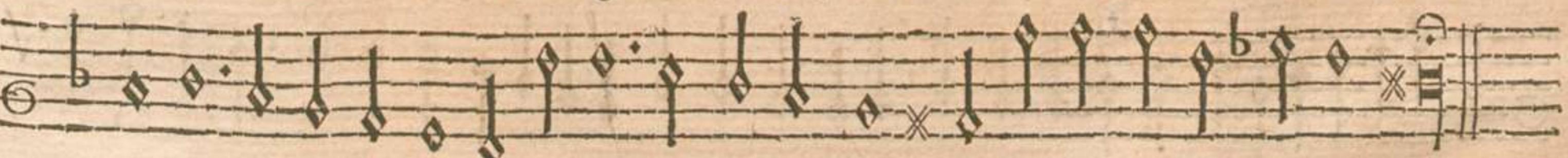
5



rant la nuit, qui va courant la nuit par le vui- de des cieux, Descochât côte nous ij.



Def cochât côte nous Les lôgs traits des yeux, Lors on ar- re- ste- ra



l'in con- stan- ce du Monde, ij.

l'in con- stan- ce du Mon- de.

B.j.

SUPERIVS.



R fe ure tail-le moy,tail- le moy ev- ne boule biéron-

le moy ev- ne boule biéron-

de, bien ronde, Creuse & pleine de vent, pleine de vêt, creuse & pleine de

vent l'ima- ge de cemon-

de. Et qu'vne grand' beauté la vie- ne re- ue- stir

la vie-ne re-ue- stir Au-tât que tō burin peut trôper & mentir, peut trô per & mentir, En

y representant, des fruits de toute qui se. Et puis tout à l'entour Escri ce-ste de-

## PASCHAL.

6

uise, Ain- si rou le toufiours, .ij. ain- si rou le touf- iours ce Mon-  
 de de- ce uant, .ij. Ce Mon de de- ce uât, Qui n'a fruiëts qu'ë peintu-  
 re, Et fon- dez sur le vent, & fon dez sur le vent, .ij. & fon- den  
 sur le vent, & fon- dez, & fon- dez sur le vent.

R. ij.

## S V P E R I V S.



A mais n'a-uoir & touſiours de- firer, Sont les ef-  
fects, ſont les effects .ij. de qui ai-me le Mon-  
de, Plus en honneur & ri chesſes a bon de, .ij. & richesſes a-  
bon- de, a-bonde, Et plus en cor, .ij. on l'y void af- pi rer.  
Il ne ion- it de ce- la qui eſt ſien, Il veut l'au truy, il l'esti- me il la

The musical score consists of four staves of music in common time, featuring black note heads and vertical stems. The first three staves begin with a clef (either C or F) and a key signature of one flat. The fourth staff begins with a clef and a key signature of two flats. The lyrics are written below the staves, aligned with the notes. Some lyrics are followed by a small 'ij.' indicating a repeat. The music concludes with a final cadence on the fourth staff.

## PASCHAL.

7



do- re, il l'a-do-re. Quand il a tout c'est a- lors qu'il n'a rien: Car ay-



ant tout, tout il de- si re, tout il de- si- re, ij. tout il de- si-re en- co- re,



Car a yant tout, tout il de- si-re. ij. tout il de- si-re .ij. en-

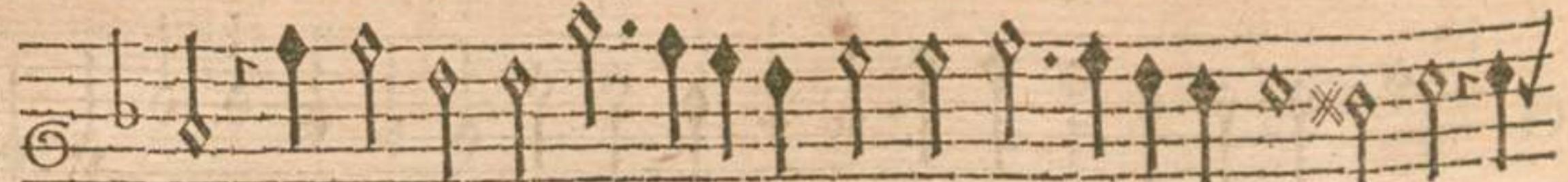


co-re, tout il de- si-re enco- re.

SUPERIVS.



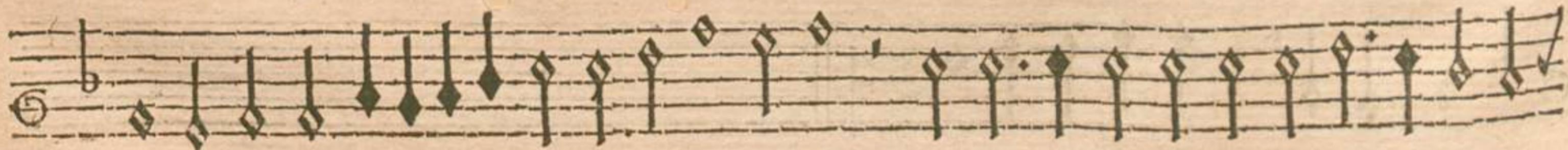
Vandle mondain .ij. trauail le & tracas- se sans cesse Pour ti-



rer, pour a uoir, pour en- tasser tousiours Plai-



sir dessus plai-sir, ri-ches se sus ri-chesse, Pour combler le souhait de ses plus vains



discours: Tant plus il est char-gé, moins il sent son fardeau, Et cerchant son re-



pos au tra-uail .ij. au trauail qui le mi- ne, Porte, appor-te tousiours .ij.

PASCHAL.

8

The musical score consists of two staves of music. The top staff begins with a clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics are written below the staff: "monceau dessus monceau : En som me que fait il? il ba-stit .ij. il ba-". The bottom staff begins with a clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics are: "stit sa rui ne il ba-stit sa ru-i-ne.". The music features various note heads, including diamonds and crosses, and rests.

## S V P E R I V S.



V lan-ga-ge des cieux v-ne fois .ij. i'enten-di qu'au-  
 sa- ge le Mōde est cōme nuit à l'au-ro-re comme nuit à l'au-  
 ro-re l'au-ro-re, Cōme au So-leil ro- see, & om-  
 plain mi-di, en plain mi-di, .ij. Car ver-  
 tu car ver tu qui son cœur al lume, eschauffe, en flamme, eschauffe, en-flamme, Et au-

music score: Four staves of musical notation in common time, featuring black note heads and vertical stems. The notation is typical of early printed music. The first staff begins with a large 'A' and a 'G' clef. The second staff begins with a 'B' clef. The third staff begins with a 'G' clef. The fourth staff begins with a 'B' clef.

## PASCHAL.

9



ro-re, so-leil, est au-ro-re, so-leil,

& plain mi-di en-co-re. L'i-gnoran-



ce est la nuit, les plaisirs font ro-se-

c, ro se- c, .ij. ro se



c. L'obre, c'est vani té qui suit, va-ni té qui suit, qui suit tousiours nostre a-



me, Iusqu'a-ce que ver-tu l'ait du tout em bra- sec, em-brase-

e.

C. j.

Trio, à voix parcilles.

SUPERIVS.



E mōde est vn iar-din, ses plai-sirs font ses fleurs, ij.

De belles y en a, ij. & y en a plu

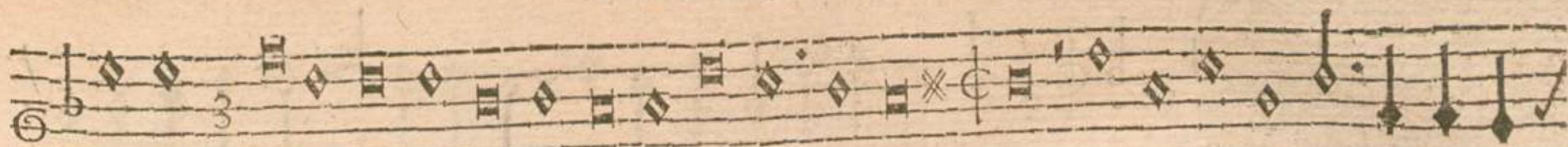
sieurs. Le lis es- panou-y, le lis es- pa nou y sa blâcheur y pre sen- te, L'œillet y flai- re

bon y flai re bon, le thim veut qu'o le sen- te, Et la fleur du soulci, la fleur du soul-

cy y est fort a- uan ce- e, La vio let- te y croist, ij. - & la pen-

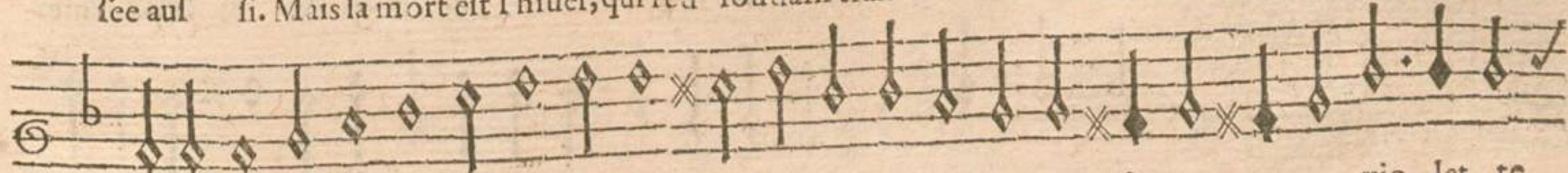
## PASCHAL.

10



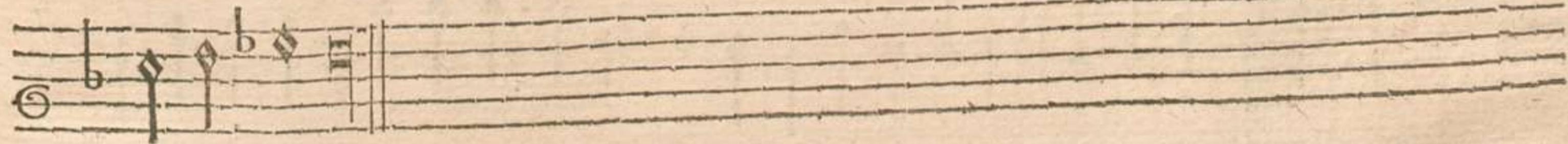
see auf si. Mais la mort est l'hiuer, qui rēd soudain tran-

si Lis, œillet, thim, soul-ci, vio-



let te, vio let-te & pen se- e, pen se- e, vio-let-te & pen- se-

e, vio- let te



& pen- se- e.

C. ij



## SVPERIVS.

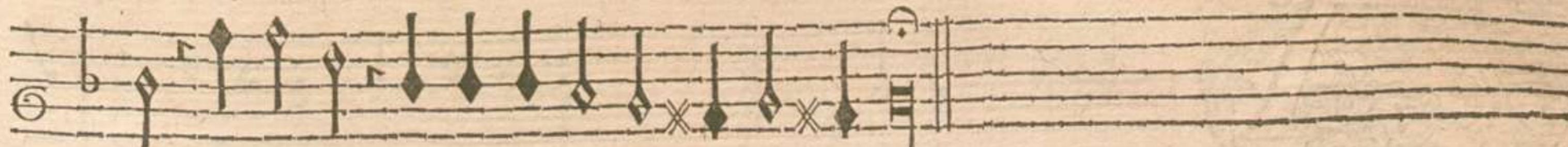
'Estran ger e ston- né re gar- de, re garde & se pourmei-  
ne .ij. Par les an- ti- qui tez de la gloi- re ro-  
maine. Il void les arcs rompus, .ij. & les marbres lui- sans Mu ti- lez  
massa crez par la fu reur des ans, par la fu reur des ans. Il void pē- dāte en l'air v-ne mouf-  
su- e pier re, Qui ar- me ses co stez des lōgs bras du li- er- re. Et qui est-ce, dit- il,

## PASCHAL.

II



qui-cy bas bas se fon de: Puis que le tēps vainqueur tri om phe de ce Mon- de? tri om-



phe, .ij. tri om phe de ce Mon de?

## S V P E R I V S.



N- ti- qui té, pourquoy as tu don- né, An ti- qui-  
 té, pourquoy as tu don- né le nom de biens, .ij. le  
 nom de biens .ij. aux ri ches ses mon- dai- nes? Puis qu'il n'y a que maux, puis  
 qu'il n'y a que maux, ennuis, ennuis & pei- nes Pour l'hôme vain, .ij.  
 pour l'hôme vain, .ij. qui y est a- donné. Mais toy mōdain, pourquoy a-

The musical score consists of five staves of music. The notation uses vertical stems with diamond-shaped heads, typical of early printed music. The first staff begins with a large 'A' and continues with 'N- ti- qui té'. The second staff begins with 'té, pourquoy as tu don- né'. The third staff begins with 'nom de biens'. The fourth staff begins with 'aux ri ches ses mon-'. The fifth staff begins with 'dai-'. The lyrics continue across the staves, with some words like 'nom', 'de', 'biens', 'aux', 'ri', 'ches', 'ses', 'mon-', 'dai-', 'nes?', 'Pour', 'l'hôme', 'vain', 'qui', 'y', 'est', 'a-', 'donné.', and 'Mais' appearing in multiple places.

## PASCHAL.

12

bu- ses tu, a- bu- ses tu      De ce qui est instrumēt de      ver- tu? Les

biēs fōt mal, .ij.      les biēs fōt mal à qui des biēs a- busent. Les biēs fōt biē, .ij.

les biēs font bien aux bons qui      bien en v- sent, aux bons qui      bien      en v-

fent.

## SVPERIVS.



E Ba- by- lo- nien a ren gé sous ses loix, a ren gé sous ses  
 loix L'vne des plus gráds parts du Mōde, .ij.  
 que tu vois. Le Per- se la vain cu. .ij. Le Per- se la vain  
 cu, luy mesmes par a- pres, Le Per- se la vain cu. luy mesme par a- pres  
 Rengea son col hautain, son col hautain sous la bri- de des

The musical score consists of five staves of music. The notation uses a system of vertical stems with diamond-shaped heads, typical of early printed music. The first staff begins with a large 'G' clef. The second staff begins with a small 'G' clef. The third staff begins with a large 'G' clef. The fourth staff begins with a small 'G' clef. The fifth staff begins with a large 'G' clef. The music is in common time, indicated by a 'C' at the start of each staff. The lyrics are integrated into the musical lines, with some words like 'que' and 'cu' appearing twice. The vocal line is continuous across the staves.

## PASCHAL.

13



Greçs. Puis Rome a cōman dé, a com-

man dé .ij.

à



la ma-chi-ne ronde: Et Ro-me .ij. ne s'est peu à la fin endu-rer, ne



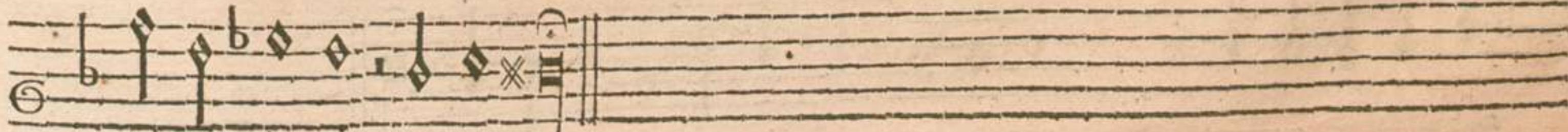
s'est peu à la fin en-du-rer. Qui es tu main-

tenāt, mainte-nāt, qui o- ses cf-pe-



rer, (Les mo-narques tombez) .ij.

de meu-re fer-me au Monde, .ij.



au Mon-de?

D. j.

Trio.

SUPERIVS.



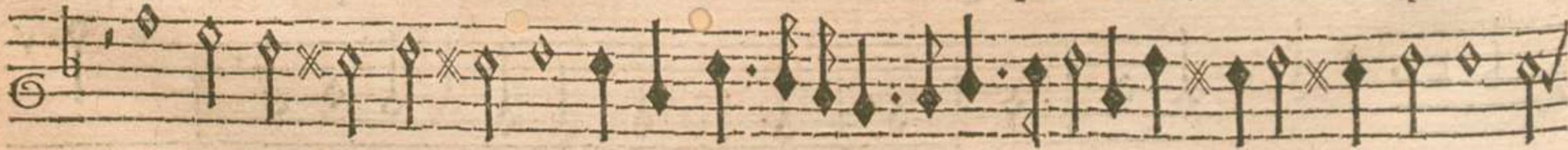
'Est vn ar- bre que le Mon- de, Dont la ra- ci ne pro fon-



de Iusques aux en- fers at- taint. De verd le fueil la- ge est paint. La fleur



est plai sante & bel- le. Le fruit suit de pres la fleur, suit de pres la fleur, le fruit suit de pres la fleur.



La fleur qu'il porte on l'appel- le Li- ef- fe, li- ef- fe, & le



fruct douleur, & le fruct douleur, & le fruct dou-

leur.

A cinq.

PASCHAL.

14



Lus tost on pour-ra fai-re Le iotr qui luit, le

iour qui luit, N'a- uoir plus pour contrai-re L'obscu-

re

nuict L'obscu- re nuict, Et ma- ri- er le feu, & ma- ri- er le feu A- uecque l'on-

de, Que de conioindre Dieu A uec le Monde, a uec le Monde, a uec le Monde,

Que de con- ioindre Dieu, a ucc le Mon-

de.

D. ij.

## S V P E R I V S.



E vi vn iour, ie vi vn iour le Monde comba-tant,  
 Ie vi vn iour le Mon-de com-ba-tant Con-tre Ver-tu, con-  
 tre Ver-tu, sa plus gran-de en-nem-i-e, sa plus grande en-ne-mie. Il-la me na-  
 ce, & el-le le des fi-e, & el-le le des fi-e. Il entre au cāp, & el-le l'y at-  
 tend. Il marche, il vient, il fa-pro-che, il luy ti-

re. Mais tous ses coups, .ij. ne

## PASCHAL.

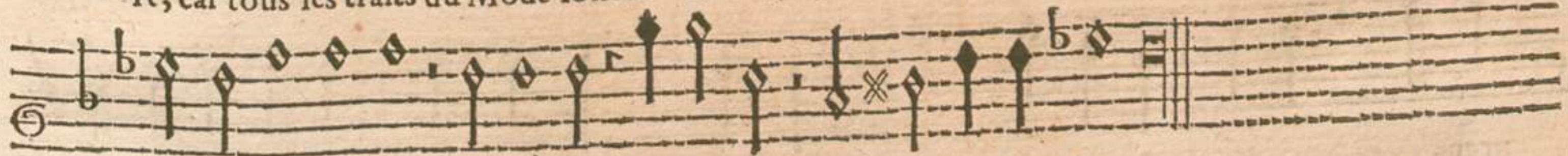
15



peu-uent a-uoir lieu, ne peu-uent auoir lieu, a- uoir lieu. Car tous les traits du Môde sont de ci-



re, car tous les traits du Môde sont de ci rc, sont de ci re, Et le



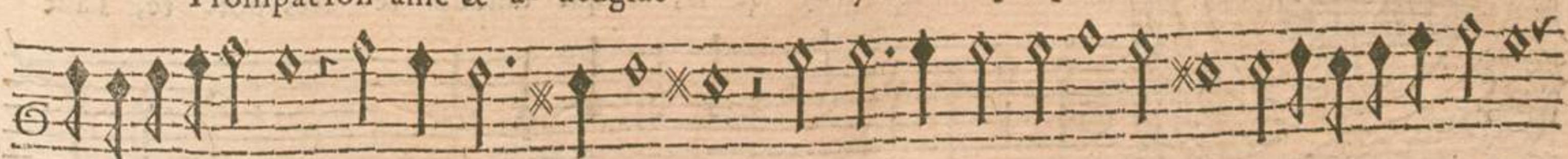
bouclier de Ver tu est de feu, .ij. est de feu, est de feu.



SUPERIVS.

Qui pourra a- uoir ce bien,  
O qui pourra a- uoir ce bien d'ap-  
pren- dre A ne sa noir, .ij. A ne sa uoir le plai sir  
vi- ci eux, Qui l'hōme prēd, qui l'hom- me prēd, qui l'hō me  
prend, quād l'hōme le veut pren- dre, Trompāt son a- me, .ij.

The musical score consists of four staves of music. Each staff uses a soprano C-clef. The music is in common time. The key signature is one sharp. The lyrics are written in French and are aligned with the musical notes. The first staff starts with a half note followed by a quarter note. The second staff starts with a half note followed by a quarter note. The third staff starts with a half note followed by a quarter note. The fourth staff starts with a half note followed by a quarter note. The lyrics are: Qui pourra a- uoir ce bien, O qui pourra a- uoir ce bien d'ap- pren- dre A ne sa noir, .ij. A ne sa uoir le plai sir vi- ci eux, Qui l'hōme prēd, qui l'hom- me prēd, qui l'hō me prend, quād l'hōme le veut pren- dre, Trompāt son a- me, .ij.





## S V P E R I V S.

Vel monstre voy- ie là, qui tant de te- stes por- te, Tant  
d'o-reil-les, tant d'yeux, de dif- fe- ren- te for te, Dōt l'ha- bit  
par deuant est fe-mé de ver-du-re, est semé de ver- du- re, Et par der- rie-re, et  
par der- ri- e- ren'a qu'y- ne noir cœur ob- scu- re, Dont les pieds vôt glis- sant sur v-ne boule  
ronde ron- de, Roulât,rou-lant roulant a- ucc le téps, Qui l'em- porte en courant, qui

PASCHAL.

17

A single-line musical staff with a key signature of one sharp (F#) and a tempo marking of 6.

l'em porte en courât, en courant, Et la mort court apres & la mort court a pres, &, la mort

A single-line musical staff with a clef symbol on the left. The staff consists of five horizontal lines. Ten diamond-shaped note heads are placed at various heights above the staff, creating a rhythmic pattern. The notes are distributed across the entire length of the staff.

court a- pres ses flesches luy ti rant? Ie le voy, ie l'ay veu, ie le voy, ie l'ay veu, ie

le voy, ie l'ay veu. Qu'estoit ce dōc? qu'estoit ce donc? Qu'estoit ce donc? le Monde, le Monde, .ij.

A single line of musical notation on a five-line staff. The notes are represented by vertical stems with diamond-shaped heads. The first six notes have stems pointing down; the next two have stems pointing up. The notes are separated by vertical bar lines. A large brace groups the first four notes. A fermata (a small bracket above the note head) is placed over the fifth note. A small dot is placed below the sixth note. The staff begins with a clef symbol (a circle with a vertical line) and ends with a double bar line.

## le Monde, le Mon-

de, *Le Monde*, *le Mon-*

E. j.



## QVINTA PARS.



Vand le iour fils du So- Icil Nous des couure à son ref ueil, à



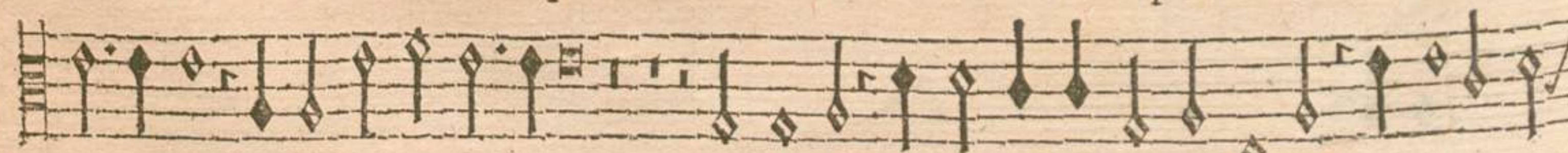
son ref ueil La mon- ta gne cou lo- re- e, la montagne



cou- lo re- e D'v- ne du- mie- do- re- e, d'v ne lu- mi- e- re do- re e:



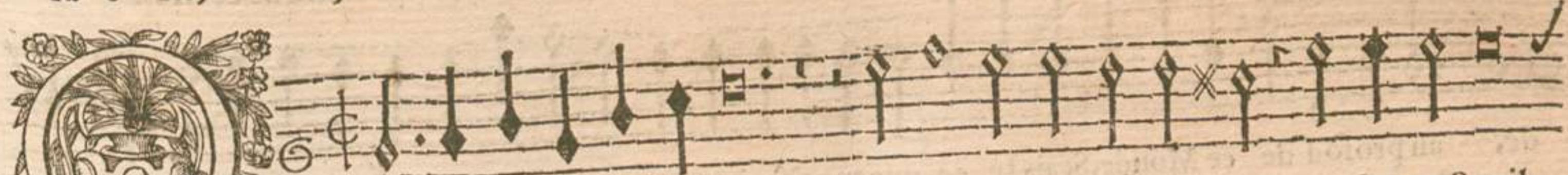
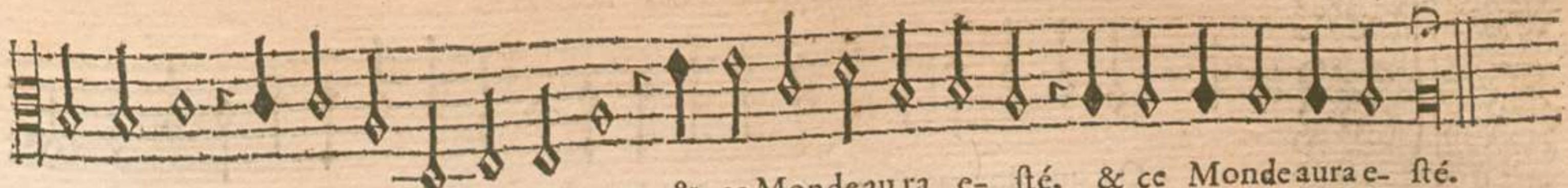
Ie re mets en ma pen se- e, ie re mets en ma pen se- e, Le beau iour d'E-



ter-ni- té, le beau iour d'Eter ni té, Quád la nuit, quád la nuit, se ra pas- se e, Et ce Môde au-

## S V P E R I V S.

18



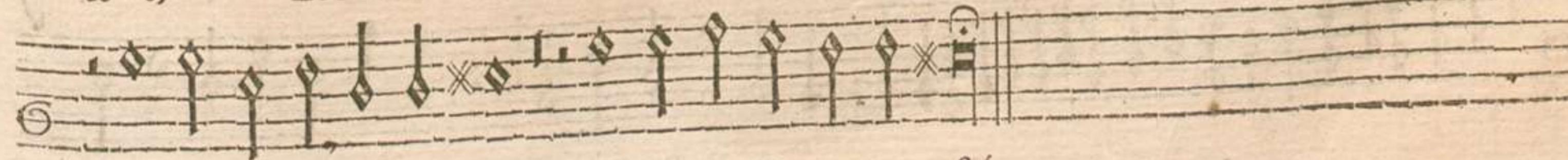
Vand le iour fils du So leil Nous descouvre à son res ueil, à son res ueil,



La monta gne cou lo re e D'u ne lu mie re do re c: Je remets en ma pen-



se e, Le beau iour d'Eter ni té, Quand la nuit se ra pas se e,



Et ce Monde aura e- sté, & ce Monde aura e- sté.



SUPERIVS.



Oy qui plonges tō cœur au profōd de ce Monde, au profond de ce Mon-



de, au profōd de ce Monde, Sçais tu ce que tu es? Sçais tu ce que tu es? le sa pin te me rai-



re, le sain te me rai-

re Qui sau te sur le dos, qui sau te sur le dos, .ij. qui



sau te sur le dos, sur le dos De la fu rieuse onde on-



de, E- flan cé par les coups, eslâ- cé par les coups

## PASCHAL.

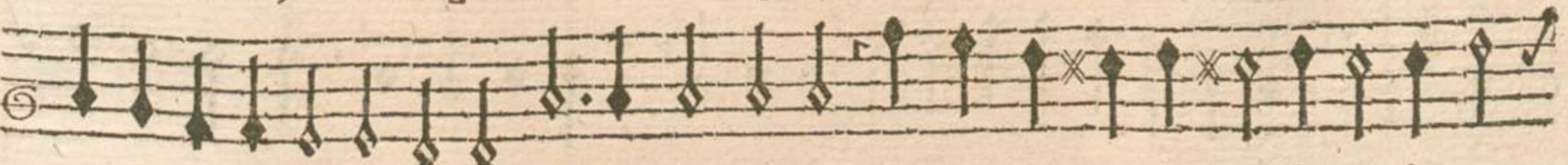
19



estan cé par les coups d'vn tourbillon      con-      tra- re. Rai son, .ij.



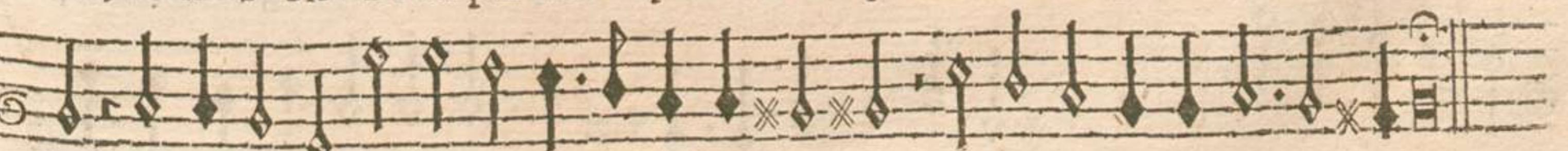
rai son, .ij      tongouer- nail, est pie ça, .ij      est pie ça,      est pie-



ça cheut au fond. Tu er- res va- ga bond ou le vent va- ri- a- ble, va- ri- a-

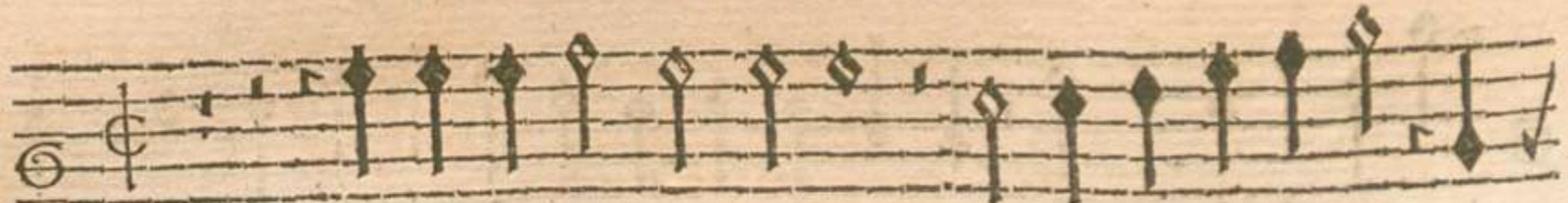


ble, va- ri- a- ble De tes plai sirs t'empor te, & qui en fin terrompt Contre le roc,

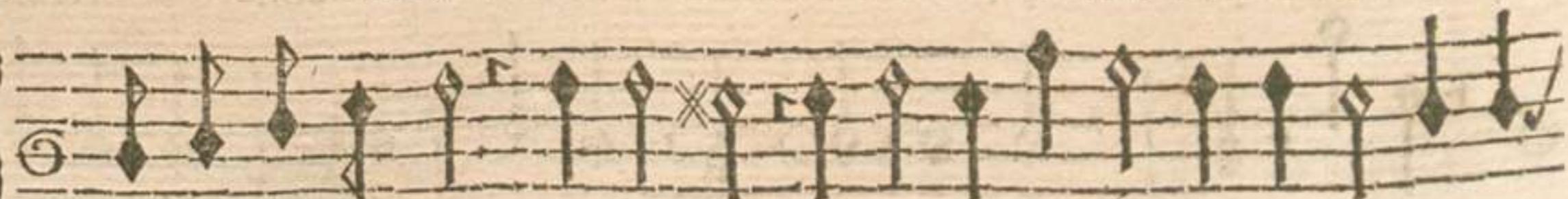


.ij. con tre le roc cruel d'v ne mort mi se- ra- ble, d'v nemort mi se ra- ble.

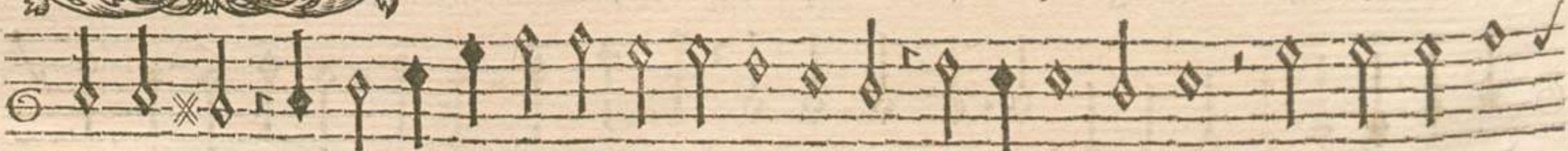
## S V P E R I V S.



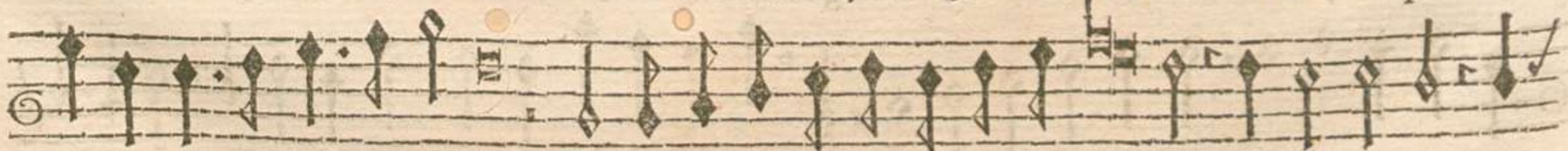
Rreste, ar- re- ste, at-ten, ô Mondain, où cours tu, ô



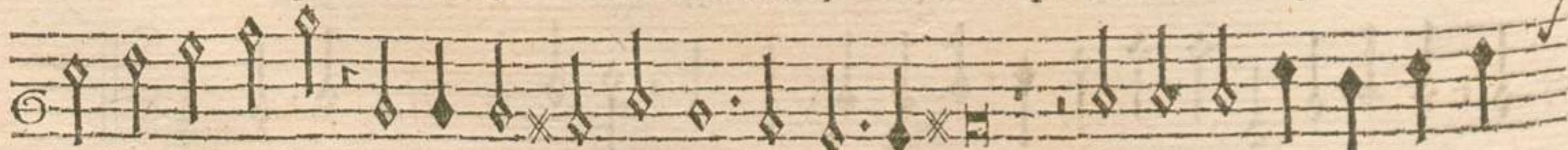
Môdain, où cours tu? Escou- te, .ij. escoute, .ij. en-



ten la voix, escoute, enten la voix de la Vertu, de la ver tu. Las! il passe ou-



tre: il court a- pres le Monde, Il va cou rant, fuyant, ain si que l'on- de Dvn grostor rent, que



l'o- ra- ge des cieux Fondu en bas a ren- du or- gueil- leux. Ma re monstran-

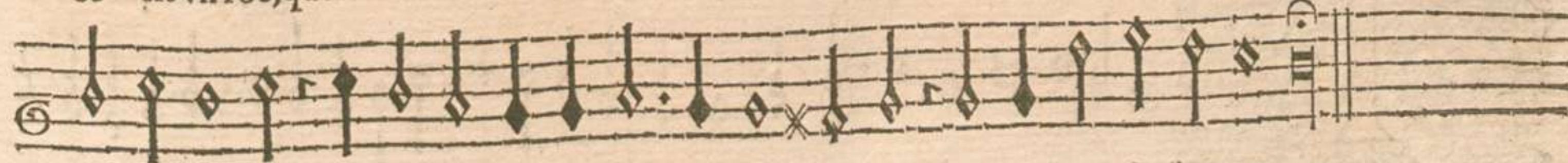
## PASCHAL.

20



ce est vn roc, qu'il ren con-

tre, Pas sant des fus, mur murant à l'en con-

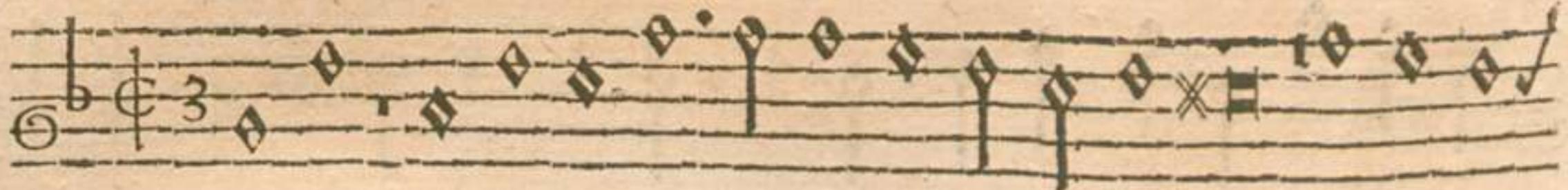


tre, murmurant à l'encon-

tre, murmurant à l'encon tre.

E. ij.

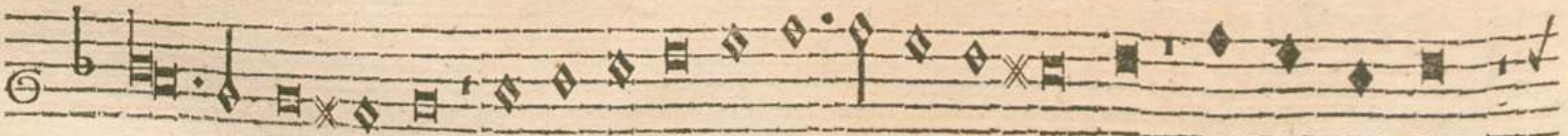
## S V P E R I V S.



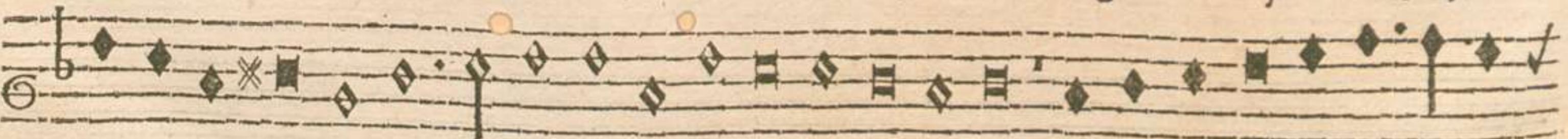
'Ay veu, i'ay veu,i'ay veu que le Mōde est vn son ge,Lors que la



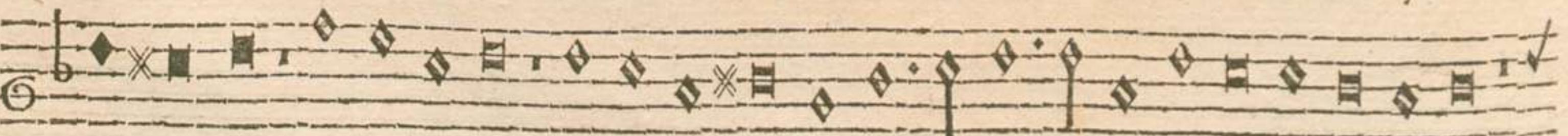
voix de Dieu m'a ref-



ueil- lé: Car il n'y a au Mon de que men son ge: L'œil y est clos,



l'œil y est clos,& l'esprit tra uail lé, & l'esprit tra uaillé. Tout y est nuit,l'hōme y est hors



de l'homme, Se re paissant .ij.

de vainco pi ni on,de vainco- pi ni on,

## PASCHAL.

21

The musical score consists of three staves of notation. The top two staves are soprano voices, and the bottom staff is a basso continuo staff. The notation uses diamond-shaped note heads and vertical stems. The lyrics are written below the notes. The first two staves begin with a common time signature, while the third staff begins with a different time signature. The lyrics are in French and describe a divine or spiritual theme.

& ne sen tant sa propre pas si- on Ne voudroit pas qu'on luy rom pist ne voudroit pas  
qu'on luy rom pist son somme Ne voudroit pas qu'on luy rom pist, ne voudroit pas qu'õ luy rom  
pist son somme.

F. j.

A fix.

SUPERIUS.



V est la mort? .ij. au Monde, .ij. au  
Monde, au Monde. & le Mon de? .ij. en la mort,  
en la mort. Il est, il est la mort luy mesme, & n'y a rien au Mon-  
de Qui fa ce tant mourir le Mon de, que le Mon de, qui fa ce tant mourir le Mon-de,  
que le Mon de, Qui en- gen- dre nourrit, & fait vi ure sa mort.

## PASCHAL.

22

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) in common time, with lyrics in French. The music consists of three staves of neumes on a five-line staff system. The lyrics are written below the staves.

The lyrics are:

Mais si l'amour de Dieu o stoit le Mōde au Mon- de, Fai sant mourir .ij, du  
 Monde & l'amour & la mort: Lors heureux nous verrions tri- ompher, nous  
 verrions tri ompher de la mort .ij. de la mort Le Monde non mōdain & la mort  
 morte au Monde, & la mort mor teau Monde.

F. ij.

## S V P E R I V S.



'Est fo- li- e & va- ni- té D'estre en ce Môde ar re- sté, ar-  
 re sté. Leplai sir de ce- ste vi e N'est qu'ennuy, n'est qu'ennuy  
 & fas che- ri- e. O Dieu, seul sage & constant, Fay moy, pour vi- ure con tent, Re- ce-  
 uoir, re- ce uoir de ta lar ges se, de ta lar ges se, Ma fer- me té & fa ges se,  
 ma fer me té & fa ges- sc.



*Quinta pars.*

## PASCHAL.

23

'Est fo- li- e & va- ni- té D'estre en ce Môde ar re-

A page from a musical manuscript featuring a single staff of music on five-line staves. The notes are represented by diamond shapes with stems, some with vertical strokes indicating pitch. There are also several rests, including a double bar rest. Below the staff, the lyrics begin with "flé, d'cstre en ce Môde arre flé. N'est qu'enuy" and continue with "& fas cheri-".

e, & fasche ri- e, O Dieu seul sage & constant, sa ge & constat, Fay moy pour vi ure content,

*Ma fer me- té  
pour vi ure content,Fay moy pour vi ure content,fay moy pour vi ure content,*

& fa gef- se, ma fer me té & fa gef- se, ma fer me té & fa gef- se,

INDICE DES OCTONAIRES  
DU PREMIER LIVRE.

*Le nombre monstre le ffeillet de part & d'autre.*

<i>A trois parties.</i>			
C'est vn arbre	13	O qui pourra	15
I'ay veu,i'ay veu	20	Orfeure	5
Le beau du Monde	3	Quand le Mondain	7
Le Monde est	9	Quand on arresterá	4
<i>A quatre.</i>		Quel monstre	16
Antiquité pourquoy	11	Toy qui plonges	18
Arreste,arreste	19	Tu me seras tefmoin	1
<b>Au langage</b>	8		
Iamais n'auoit	6	<i>A cinq.</i>	
La glace	4	Je vis vn iour le monde	14
L'ea u va viste	1	Plufrost on pourra	14
Le Babylonien	12	Quand le iour	28
L'estranger	10	<i>A six.</i>	
Mondain si tu	2	C'est folie & vanité	22
		Ou est la mort	21

F I N.

